



## Montagehinweis CSP Products Kolben *Assembly instructions CSP Products Piston*

Um eine einwandfreie Funktion (je nach Anwendungszweck) zu gewährleisten, bitten wir um die Einhaltung o.g. Spaltmaße bei den Kolbenringen.

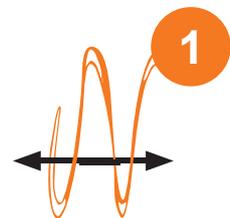
*To ensure proper function (depending on the application), please observe the above-mentioned gap dimensions for the piston rings.*

Anwendungsfall/ Application		Min. Ringspalt / Ring End Gap Top ring		Gapfactor inch	Min. Ringspalt / Ring End gap Second ring		Laufspiel/ piston to wall clearance			
		mm	inch		mm	inch	Min. mm	Min. inch	Max. mm	Max. inch
Strassenmotor Sauger	Street normally aspirated	0,38	0,015	0,0040	0,40	0,015	0,09	0,0035	0,12	0,0045
Strassenmotor Zugbetrieb	Street towing	0,42	0,017	0,0045	0,40	0,015	0,10	0,0040	0,13	0,0050
Strassenmotor Lachgas/Turbo/Kompressor	Street nitrous/supercharged	0,47	0,019	0,0050	0,40	0,015	0,11	0,0045	0,14	0,0055
Rundstrecke	circle track	0,38	0,015	0,0040	0,40	0,015	0,11	0,0045	0,17	0,0065
Rundstrecke Alkohol Einspritzung	circle track alcohol injection	0,38	0,015	0,0040	0,40	0,015	0,11	0,0045	0,17	0,0065
Rundstrecke Alkohol Vergaser	circle track alcohol carburetor	0,42	0,017	0,0045	0,40	0,015	0,13	0,0050	0,18	0,0070
Dragracing Benzin	dragracing gasoline	0,38	0,015	0,0040	0,40	0,015	0,13	0,0050	0,18	0,0070
Dragracing Alkohol	dragracing alcohol	0,38	0,015	0,0040	0,40	0,015	0,10	0,0040	0,18	0,0070
Dragracing Lachgas/Turbo/Kompressor	dragracing nitrous/supercharged	0,47	0,019	0,0050	0,40	0,015	0,15	0,0060	0,23	0,0090
Dragracing Turbo/Kompressor Alkohol	dragracing supercharged alcohol	0,47	0,019	0,0050	0,40	0,015	0,13	0,0050	0,18	0,0070



Um Spiro Locks einzubauen, fassen sie jedes Ende des Rings an und ziehen diese auseinander (etwa 3-6mm). Der Ring ähnelt einer kleinen Spiralfeder (Abb. 1).

*To install Spiro locks, grasp each end of the lock and pull it apart (about 1/8-1/4"). The lock will then resemble a small coil spring (Fig. 1).*



Dieser Ring kann dann spiralförmig in seine Position gedreht werden, als ob sie ihn in eine Nut schrauben würden (Abb. 2). Nach dem Einbau sollte sich die Spiro Locks nicht mehr von Hand drehen lassen. Für unsere CSP Kolben werden zwei Spiro Locks pro Kolben benötigt, die an jedem Ende des Bolzens sitzen.



*The lock can then be spiraled into position as if you were screwing it into a groove (Fig. 2). After installation, it should no longer be possible to turn the lock by hand. Our CSP pistons require two Spiro Locks per piston, located at each end of the pin.*

**Überdehnen sie Spiro Locks nicht und verwenden jeden nur einmalig!**

***Do not overstretch Spiro Locks and use each Spiro Lock only once!***